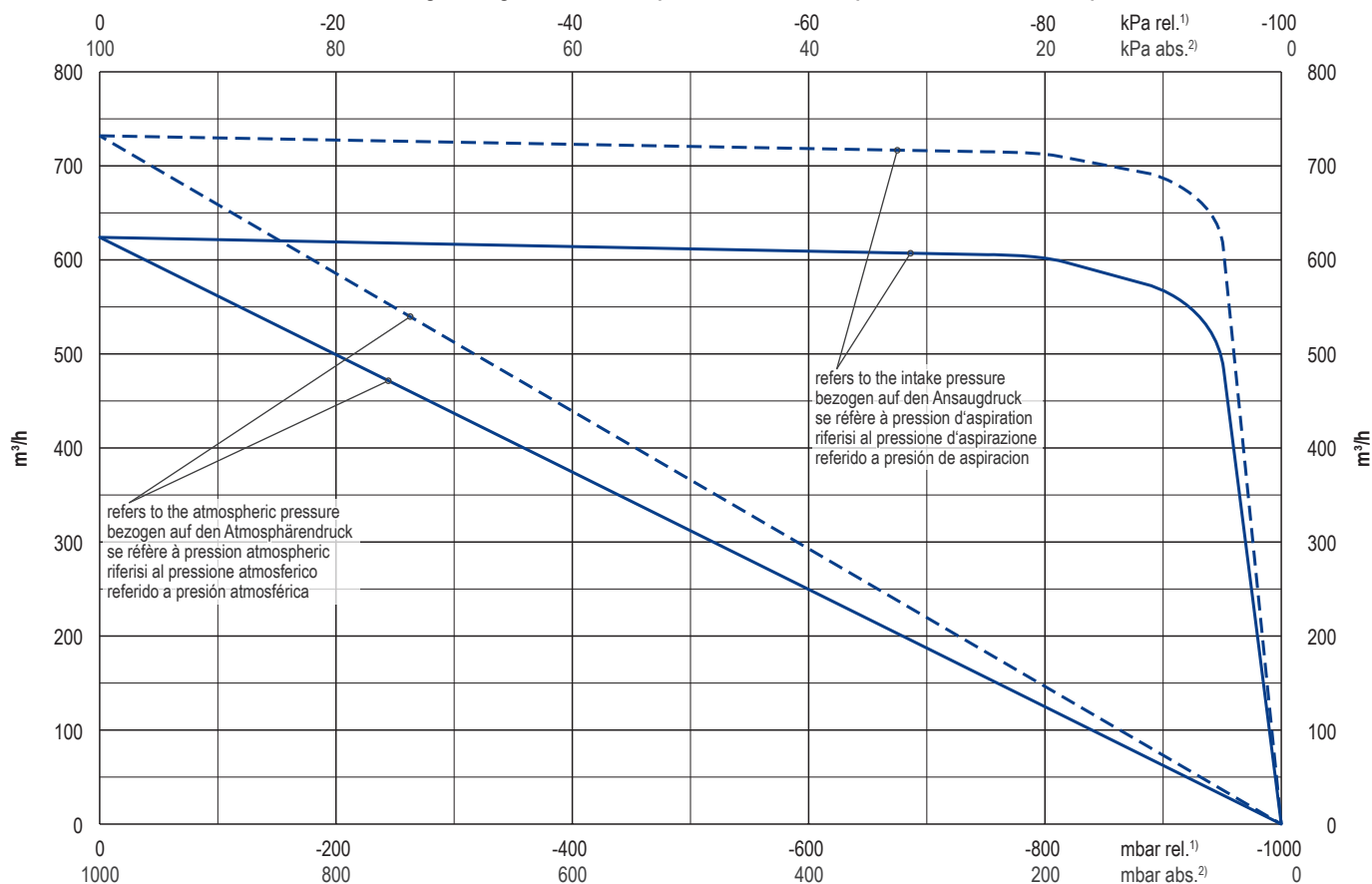
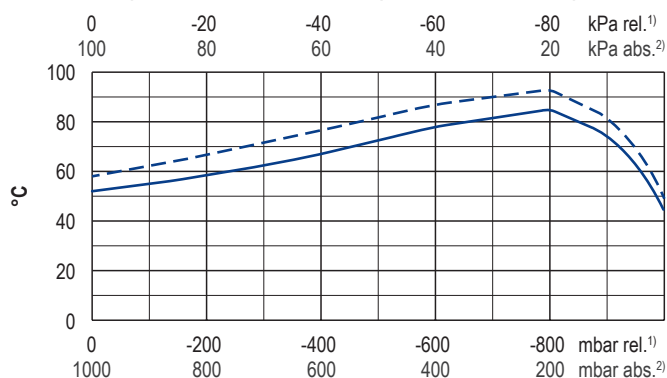
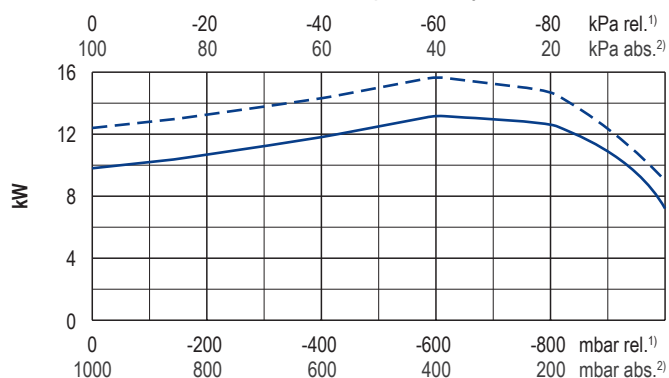


Exhaust air temperature • Ablufttemperatur • Température d'air à l'échappement
Temperatura dell'aria scarica • Temperatura del aire de escapeMotor shaft power • Wellenleistung • Puissance du moteur axe
Potenza del motore albero • Capacidad de eje del motor— 50 Hz
- - - 60 Hz1) relative relativ relatif relativo relativa
2) absolute absolut absolu assoluto absoluta

- Reference data (atmosphere) Bezugsdaten (Atmosphäre) Référence (atmosphère) Riferimento (atmosfera) Referencia (atmosférica) 1000 mbar, 20°C
- Tolerance Toleranz Tolérance Tolleranza Tolerancia ± 5 %

i	Variants	Varianten	Variantes	Varianti	Variantes
U 4.630 GB	Gas ballast valve	Gasballastventil	Soupape de l'este d'air	Valvola di zavoratrice	Válvula de lastre de gas
U 4.630-25	Oil-to-water heat exchanger	Öl-Wasser-Kühler	Réfrigérant à l'huile et à l'eau	Raditore ad oli-acqua	Intercambiador de calor aceite-agua
U 4.630-51	Oil bath heating, level transmitter and thermostat	Ölbادهheizung, Niveaugeber und Thermostat	Chauffage du bain d'huile, capteur de niveau et thermostat	Riscaldamento a bagno d'olio, indicatore di livello e termostato	Calefacción para aceite, transmisor de nivel y termostato
U 4.630 (FV 540)	With suction filter FV 540 (paper cartridge)	Mit Ansaugfilter FV 540 (Papierpatrone)	Avec filtre d'aspiration FV 540 (cartouche de papier)	Con filtro di aspirazione FV 540 (cartuccia carta)	Con filtro de aspiración FV 540 (cartucho de papel)
	Performance data / dimensions can differ combinations on request	Leistungsdaten / Abmessungen können abweichen Kombinationen auf Anfrage	Données de performance / mesures peuvent différer combinaisons sur demande	Dati di performance / misure possono differire combinazioni su richiesta	Datos de rendimiento / dimensiones pueden diferir combinaciones a petición